

CTTIC EXAM MARKING

CANDIDATE #:

LANGUAGE:

100

FINAL EXAM RESULT

November 2024

COMPULSORY TRANSLATION

Error Code	Error Type	# OF ERRORS	DEDUCTION	Error Indication (Specify Source Text and Translation)	Marker's Justification and Comments
	Write the error type near the affected words in the margin on marked exam paper			If more than one, separate them by "[]"	Please explain
T3	Minor literalness		0		
	Minor error in register / level of formality		0		
	Minor error in shade of meaning		0		
	Other types of minor errors (Please specify)		0		
T5	Moderate mistranslation		0		
	Omission affecting meaning		0		
	Addition affecting meaning		0		
	Lack of precision		0		
	Wrong shade of meaning		0		
	Moderate literalness		0		
	Moderate error in register / level of formality		0		
	Moderate misinterpretation of the source text		0		
	Inaccurate/inappropriate gender assumption		0		
	Other types of moderate errors (Please specify)		0		
T10	Serious misinterpretation of the source text		0		
	Major literalness		0		
	Major error in register / level of formality		0		
	Major mistranslation		0		
	Omission of a phrase or more		0		
	Other types of major errors (Please specify)		0		
	TRANSLATION ERROR DEDUCTION		0		

LANGUAGE					
Error Code	Error Type	# OF ERRORS	DEDUCTION	Error Indication (Specify Source Text and Translation)	Marker's Justification and Comments
	Write the error type near the affected words in the margin on marked exam paper			If more than one, separate them by " "	Please explain
L1	Punctuation not affecting meaning		0		
	Obvious typo or minor spelling error (especially when the same word is spelled correctly later in the text)		0		
	Other types of errors (Please specify)		0		
L3	Major spelling error that can affect meaning (tenants vs. tenets)		0		
	Punctuation affecting meaning (e.g., Let's eat, Grandma vs. Let's eat Grandma)		0		
	Missing and/or Additional articles not affecting meaning		0		
	Error in capitalization		0		
	Minor error in tense		0		
	Other types of errors (Please specify)		0		
L5	Wrong word choice; Errors of collocation		0		
	Lexical ambiguity		0		
	Missing and/or additional articles affecting meaning		0		
	Incorrect word type/form; Incorrect verb form		0		
	Agreement error between subject- verb, noun-pronoun, adjective- noun.		0		
	Unnecessary repetition		0		
	Non-idiomatic structure; Convoluted structure		0		
	Moderate error in tense		0		
	Other syntax / grammar errors (Please specify)		0		
	Other lexical errors (Please specify)		0		
	Other types of errors (Please specify)		0		
L10	Incomprehensible wording		0		
	Unacceptable structure		0		
	Major error in tense		0		
	Other types of major errors (Please specify)		0		
		LANGUAGE ERROR DEDUCTION	0		

GRADE I - COMPULSORY TEXT:	COMPULSORY TEXT ERRORS	0	
	COMPULSORY TEXT RESULT	100	

OPTIONAL

TRANSLATION					
Error Code	Error Type	# OF ERRORS	DEDUCTION	Error Indication (Specify Source Text and Translation)	Marker's Justification and Comments
	Write the error type near the affected words in the margin on marked exam paper			If more than one, separate them by "[]"	Please explain
T3	Minor literalness		0		
	Minor error in register / level of formality		0		
	Minor error in shade of meaning		0		
	Other types of minor errors (Please specify)		0		
T5	Moderate mistranslation		0		
	Omission affecting meaning		0		
	Addition affecting meaning		0		
	Lack of precision		0		
	Wrong shade of meaning		0		
	Moderate literalness		0		
	Moderate error in register / level of formality		0		
	Moderate misinterpretation of the source text		0		
	Inaccurate/inappropriate gender assumption		0		
	Other types of moderate errors (Please specify)		0		
T10	Serious misinterpretation of the source text		0		
	Major literalness		0		
	Major error in register / level of formality		0		
	Major mistranslation		0		
	Omission of a phrase or more		0		
	Other types of major errors (Please specify)		0		
		TRANSLATION ERROR DEDUCTION	0		

LANGUAGE					
Error Code	Error Type	# OF ERRORS	DEDUCTION	Error Indication (Specify Source Text and Translation)	Marker's Justification and Comments
	Write the error type near the affected words in the margin on marked exam paper			If more than one, separate them by " "	Please explain
L1	Punctuation not affecting meaning		0		
	Obvious typo or minor spelling error (especially when the same word is spelled correctly later in the text)		0		
	Other types of errors (Please specify)		0		
L3	Major spelling error that can affect meaning (tenants vs. tenets)		0		
	Punctuation affecting meaning (e.g., Let's eat, Grandma vs. Let's eat Grandma)		0		
	Missing and/or Additional articles not affecting meaning		0		
	Error in capitalization		0		
	Minor error in tense		0		
	Other types of errors (Please specify)		0		
L5	Wrong word choice; Errors of collocation		0		
	Lexical ambiguity		0		
	Missing and/or additional articles affecting meaning		0		
	Incorrect word type/form; Incorrect verb form		0		
	Agreement error between subject- verb, noun-pronoun, adjective- noun.		0		
	Unnecessary repetition		0		
	Non-idiomatic structure; Convoluted structure		0		
	Moderate error in tense		0		
	Other syntax / grammar errors (Please specify)		0		
	Other lexical errors (Please specify)		0		
Other types of errors (Please specify)		0			
L10	Incomprehensible wording		0		
	Unacceptable structure		0		
	Major error in tense		0		
	Other types of major errors (Please specify)		0		
		LANGUAGE ERROR DEDUCTION	0		

GRADE II -OPTIONAL TEXT:	OPTIONAL TEXT ERRORS	0	
	OPTIONAL TEXT RESULT	100	

FINAL GRADE:	EXAM RESULT	100	
---------------------	--------------------	------------	--